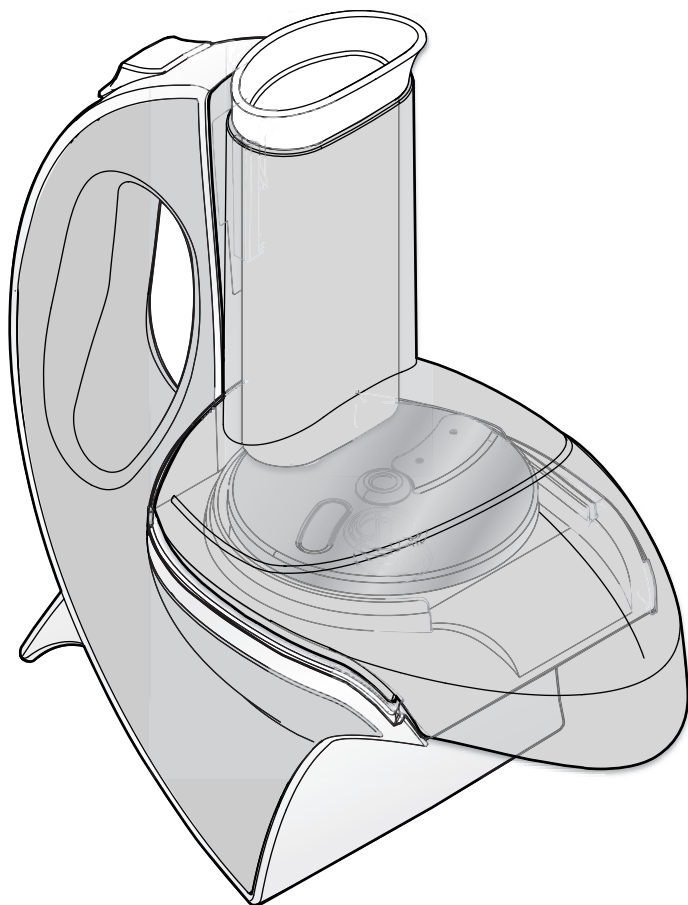




Elektrické strúhadlo



Návod na použitie a záruka

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg • 71156AB6X5III

Vážení zákazníci!

Vaše nové strúhadlo na zeleninu napájané akumulátorom je mimoriadne praktický pomocník pri príprave polievok, hustých polievok a zeleninových pokrmov, pri ktorých sa musia dodržiavať rozličné časy tepelnej úpravy rôznych druhov zeleniny.

Vďaka napájaniu akumulátorom môžete zeleninu strúhať priamo nad hrncom a tak presne dávkovať potrebné množstvá.

Želáme vám dobrú chuť!

Váš tím Tchibo

Obsah

3 K tomuto návodu	11 Používanie
3 Bezpečnostné upozornenia	13 Čistenie
6 Prehľad (obsah balenia)	14 Poruchy / pomoc
7 Pred prvým použitím - nabitie zariadenia	14 Likvidácia
8 Pred prvým použitím - čistenie zariadenia	15 Technické údaje
8 Rozobratie zariadenia	16 Záruka
9 Čistenie	
9 Poskladanie zariadenia	

K tomuto návodu

Výrobok je vybavený bezpečnostnými prvkami. Napriek tomu si pozorne prečítajte bezpečnostné upozornenia a používajte ho len podľa opisu v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniam alebo škodám.

Uschovajte si tento návod pre prípad neskoršej potreby.

Ak výrobok postúpите inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Symbols v tomto návode:



Tento symbol varuje pred nebezpečenstvom poranenia.



Tento symbol varuje pred nebezpečenstvom poranenia v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.

Signálne slovo **NEBEZPEČENSTVO** varuje pred možnými ťažkými poraneniami a ohrozením života.

Signálne slovo **VAROVANIE** varuje pred poraneniami a závažnými vecnými škodami.

Signálne slovo **POZOR** varuje pred ľahkými poraneniami alebo poškodeniami.



Takto sú označené doplnujúce informácie.

Bezpečnostné upozornenia



Účel použitia

Toto strúhadlo na zeleninu je vhodné na strúhanie ovocia, zeleniny a tvrdého syra. Nie je určené na spracovanie iných potravín.

Zariadenie je navrhnuté na spracovanie množstiev bežných v domácnosti a nie je vhodné na komerčné účely.

- Zariadenie nie je vhodné na spracovanie veľmi mäkkých alebo na mäkko uvarených potravín. Potraviny nesmú byť rozvarené.
- Zariadenie nie je vhodné na spracovanie tvrdých potravín, ako napríklad kávových zŕn, orechov, hlboko zmrazenej zeleniny alebo kociek ľadu.

NEBEZPEČENSTVO pre deti a osoby s obmedzenou schopnosťou obsluhovať zariadenia

- Deti sa nesmú hrať so zariadením. Nesmú ho ani používať. Zabráňte prístupu detí k zariadeniu a sieťovému káblu.
- Osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, resp. s nedostatkom skúsenosti a znalostí smú používať toto zariadenie len pod dozorom alebo po poučení o jeho bezpečnom používaní, ak pochopili nebezpečenstvá, ktoré z toho vyplývajú.

- Deti smú toto zariadenie čistiť výlučne pod dozorom. Zariadenie nevyžaduje žiadnu údržbu.
- Uložte zariadenie mimo dosahu detí. Ani pri nabíjaní nenechávajte zariadenie v blízkosti detí bez dozoru.
- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu.
Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusenía!

NEBEZPEČENSTVO zásahu elektrickým prúdom v dôsledku vlhkosti

- Samotné zariadenie (blok motora) a nabíjačka sa nesmú ponárať do vody, alebo sa dostať do kontaktu s vodou či inými tekutinami, pretože v takom prípade hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Nechytajte zariadenie a nabíjačku mokrými rukami.
- Nepoužívajte zariadenie v exteriéri. Nikdy nevystavujte zariadenie dažďu ani vlhkosti. Neuchovávajte ho vo vlhkých miestnostiach, ako sú pivnice či garáže.

NEBEZPEČENSTVO zásahu elektrickým prúdom

- Zariadenie zapájajte pri nabíjaní len do dobre prístupnej zásuvky nainštalovanej podľa predpisov, ktorej sieťové napätie zodpovedá technickým údajom zariadenia.

- Prípojný vodič nesmie byť zalomený alebo pritlačený. Chráňte prípojný vodič pred horúcimi povrchmi a ostrými hranami.
- Vytiahnite nabíjačku po nabití zo zásuvky.
Ťahajte pri tom za nabíjačku a nie za prípojný vodič.

VAROVANIE pred požiarom/výbuchom

- Zariadenie je vybavené akumulátormi NiMH. Akumulátory sa nesmú rozobrať, hádzať do ohňa alebo skratovať.

VAROVANIE pred poranením

- Na vylúčenie ohrozenia neuvádzajte zariadenie do prevádzky pri viditeľných poškodeniach na samotnom zariadení, nabíjačke, podávacom nadstavci alebo na niektorom zo strúhacích kotúčov. Nepoužívajte zariadenie pri zaseknutých alebo ťažko sa otáčajúcich strúhacích kotúčoch.
- Nevykonávajte na výrobku žiadne zmeny. Opravy zariadenia alebo nabíjačky smie vykonávať iba špecializovaná opravovňa. Neodborné opravy môžu vážne ohroziť používateľa.
- Zariadenie je vybavené akumulátormi NiMH. Nedajú sa, a ani sa nesmú vymieňať svojpomocne. Pri poškodeniach akumulátorov sa obráťte na špecializovanú opravovňu.

- Čepele sú veľmi ostré. Pri čistení preto postupujte mimoriadne opatrne. Nikdy nezasahujte rukami priamo do čepelí. Rukami nesiahajte ani pod osadený podávací nadstavec, pretože by mohlo dôjsť k náhodnému zapnutiu zariadenia.
- Strúhané potraviny v žiadnom prípade nezatláčajte do plniacej šachty prstami. Nepoužívajte na to ani žiadne pracovné pomôcky, ako sú lyžice, nože a pod. Na tento účel je určený výlučne piest.
- Nezasahujte pracovnými pomôckami, ako sú lyžice, nože a pod., do bežiacich strúhacích kotúčov.
- Pred každým použitím skontrolujte korektné namontovanie podstavca strúhacieho kotúča, samotného strúhacieho kotúča a podávacieho nadstavca.
- Nepoužívajte zariadenie po prípadnom vytečení akumulátora. Zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. Postihnuté miesta prípadne opláchnite vodou a okamžite vyhľadajte lekára.

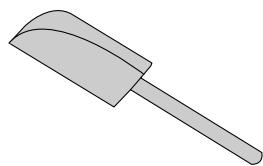
POZOR - Vecné škody

- Zariadenie prevádzkujte nepretržite maximálne **60 sekúnd**. Pred opätovným zapnutím nechajte zariadenie chladnúť cca 3 minút.
- Zariadenie používajte výlučne s akumulátormi a nie s pripojenou nabíjačkou.
- Nezapínajte prázdne zariadenie. Motor a ložisko kotúčov sa môžu prehriať a poškodiť.
- Zachovávajte dostatočný odstup od zdrojov tepla, ako sú napr. sporáky alebo rúry na pečenie. Nekladte zariadenie na horúce povrchy.
- Na čistenie nepoužívajte žiadne leptavé alebo abrazívne čistiace prostriedky.
- Používajte len originálne príslušenstvo. Na nabíjanie výrobku používajte iba originálnu nabíjačku.

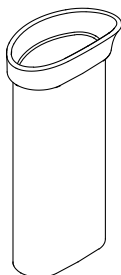


Potraviny obsahujúce intenzívne farbivá, ako je napr. mrkva, môžu spôsobiť sfarbenie plastových dielov. Sfarbeniu do väčšej miery zabránite okamžitým vyčistením.

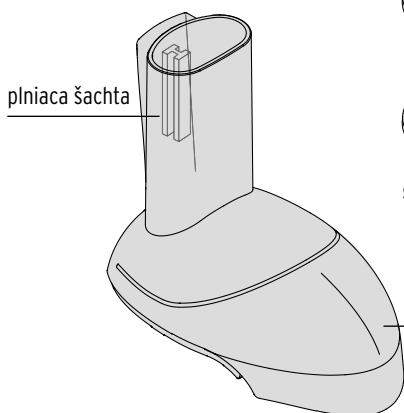
Prehľad (obsah balenia)



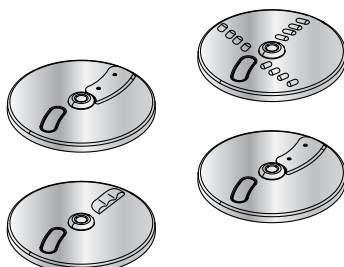
stierka



piest

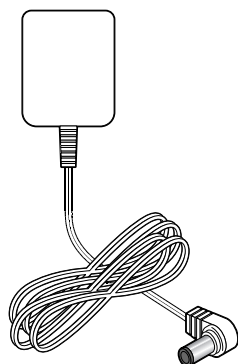


plniaca šachta



strúhacie kotúče

ochranný kryt

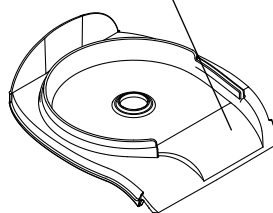


nabijačka

podávací
nadvstavec

výstupná šachta

spínač zap./vyp.

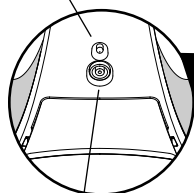


podstavec
strúhacieho kotúča

držadlo

kontrolka funkcie
nabíjania

hriadeľ motora



prípojka
nabíjačky

blok motora

Pred prvým použitím - nabitie zariadenia

Pred prvým použitím musíte zaistiť plné nabitie akumulátorov.

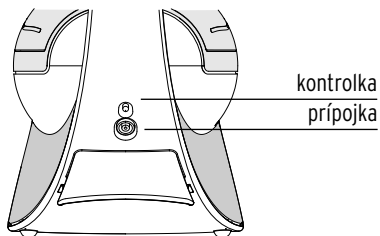
Prvé nabíjanie trvá cca 24 hodín.

Každé ďalšie nabíjanie trvá cca 8-10 hodín.

Kontrolka zariadenia vás upozorní na korektné pripojenie zariadenia do elektrickej siete.

1. Postavte zariadenie mimo dosahu detí na stabilný, rovný podklad.
2. Zapojte malý konektor nabíjačky do prípojky zariadenia.
3. Zastrčte nabíjačku do zásuvky.

Kontrolka svieti.



- Počas nabíjania sa môže držadlo zariadenia zohriať. Je to normálne a nejde o poruchu.
- Z hľadiska funkcie akumulátorov je najvýhodnejšie pravidelné používanie zariadenia.

Pred prvým použitím - čistenie zariadenia



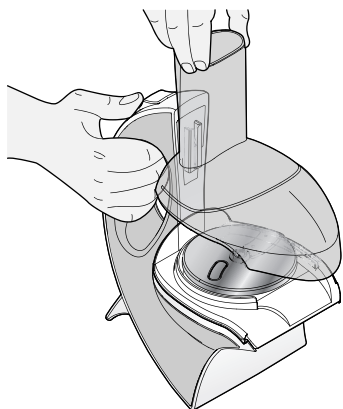
VAROVANIE -

Nebezpečenstvo poranenia


- Čepele sú veľmi ostré. Pri montáži a čistení preto postupujte mimoriadne opatrne. Nikdy nezasahujte rukami do čepelí. Ak by sa kotúč zasekol a nedal sa jednoducho odstrániť, použite v záujme vlastnej bezpečnosti ochranné rukavice.

Vyberte jednotlivé diely z obalu a odstráňte všetok obalový materiál. Skontrolujte viditeľné poškodenia zariadenia!

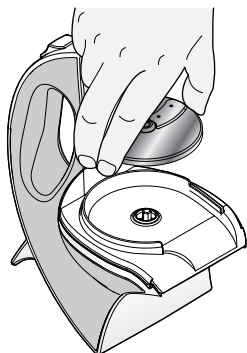
Rozoberte zariadenie na jednotlivé časti.



Rozobratie zariadenia

1. Prepnete spínač zap./vyp. nahor do polohy  a podržte ho v nej. Vytiahnite podávací nastavac nahor. Uvoľnite spínač zap./vyp. Strúhací kotúč je teraz zaistený a zariadenie sa nemôže spustiť náhodne.

Vyberte piest z plniacej šachty.



2. Príp. stiahnite z hriadeľa motora už nasadený strúhací kotúč jeho vytiahnutím rovno nahor.



POZOR - Vecné škody

- Blok motora nesmie byť vystavený vlhkosti. Chráňte ho aj pred kvapkajúcou a striekajúcou vodou.
- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.



3. Odstráňte z hriadeľa motora podstavec strúhacieho kotúča.

Čistenie

1. Pred prvým použitím zariadenia, ako aj po každom jeho ďalšom použití dôkladne vyčistite piest, podávací nastavtec, všetky strúhacie kotúče, podstavec strúhacieho kotúča a stierku teplou vodou a trochu prostriedku na umývanie riadu.

Tieto diely sa dajú umývať aj v umývačkách riadu (v hornom koši).

2. Teleso bloku motora poutierajte vlhkou handričkou.

Poskladanie zariadenia

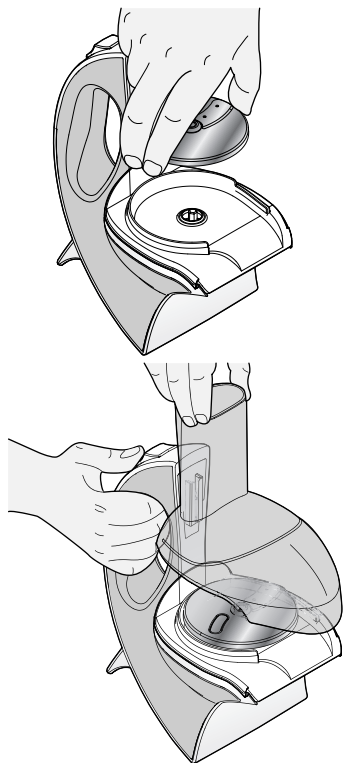
1. Nasuňte na hriadeľ motora podstavec strúhacieho kotúča.



VAROVANIE -


Nebezpečenstvo poranenia

- Strúhací kotúč nikdy nenasadzujte bez vopred osadeného podstavca strúhacieho kotúča.



2. Nasadte na hriadeľ motora želaný strúhací kotúč.

Skontrolujte korektné osadenie kotúča na hriadeľ motora!

3. Prepnite spínač zap./vyp. nahor do polohy  a podržte ho v nej. Nasuňte do vedenia zariadenia zhora podávací nadstavec až na doraz. Uvoľnite spínač zap./vyp.

Strúhací kotúč je teraz odistený a zariadenie sa dá používať.

Pri nepoužívaní vždy zasunúť piest do plniacej šachty ako ochranu. Do čepelí sa tak nedostanú žiadne cudzie telesá.

Používanie



VAROVANIE -

Nebezpečenstvo poranenia

- Pred použitím skontrolujte korektné poskladanie zariadenia.
- Nikdy nezasahujte prstami do plniacej šachty a nezatláčajte nimi strúhané potraviny! Nepoužívajte na to ani žiadne pracovné pomôcky, ako sú lyžice, škrabky, stierky a pod, pretože by sa mohli dostať až do rotujúcich čepelí.



Spotrebič je vybavený bezpečnostným spínačom. Dá sa zapnúť **len pri korektne nasadenom podávacom nadstavci**.

K dispozícii máte 4 strúhacie kotúče s odlišným výbrusom čepelí.

1. Vyberte strúhací kotúč a osadte ho podľa popisu v kapitole „Pred prvým použitím - čistenie zariadenia“.
2. Vyberte piest z plniacej šachty a vložte do nej strúhanú zeleninu.
3. Podržte zariadenie nad nádobou určenou na postrúhanú zeleninu.
4. Na zapnutie zariadenia prepnite spínač zap./vyp. nadol do polohy **I**.
5. Zeleninu zatlačte piestom proti rotujúcej čepeli.

POZOR - Vecné škody

- Zariadenie prevádzkujte nepretržite maximálne **60 sekúnd**.

Pred opätovným zapnutím nechajte zariadenie chladnúť cca 3 minút.

6. Na vypnutie zariadenia uvoľnite spínač zap./vyp.



Netlačte príliš na piest. Brzdili by ste tak strúhací kotúč, resp. motor.

7. Pri upchatí výstupnej šachty - alebo po postrúhaní všetkej zeleniny želaným spôsobom - odstráňte podávací nadstavec a strúhací kotúč podľa popisu v kapitole „Pred prvým použitím - čistenie zariadenia“ na odstránenie zvyškov zeleniny zo zariadenia stierkou.

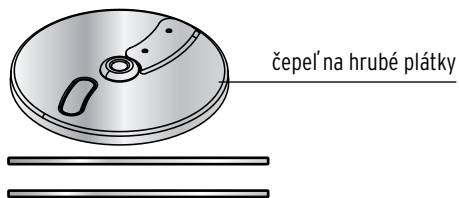
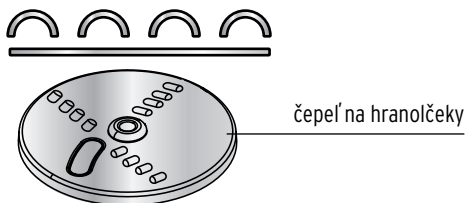
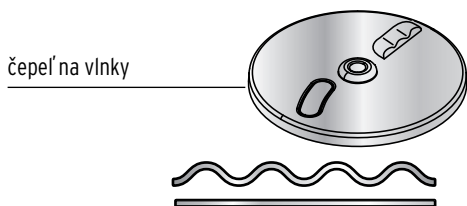
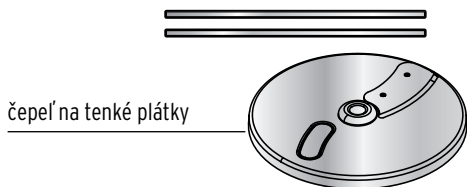
Tipy:

- Väčšiu zeleninu, ako sú zemiaky, tekvica, veľká cibuľa a pod., pokrájajte pred strúhaním nožom na menšie kúsky. Dlhú zeleninu, ako sú mrkva, cukina atď., môžete strúhať vcelku.
- Mimoriadne jemné postrúhanie dosiahnete pri vkladaní zeleniny do plniacej šachty po kusoch a podľa možnosti kolmo. Odporúča sa to najmä pri strúhaní na hranolčeky a vlnky.

- Na docielenie dobrého výsledku musí byť zelenina dostatočne pevná. Pri veľmi mäkkej zelenine sa odporúča najskôr jej zmrazenie v mraziacom boxe, kým nedosiahne dostatočnú pevnosť. Zelenina však nesmie byť zmrznutá! Hlboko zmrazená zelenina sa nesmie strúhať.

POZOR - Vecné škody

- Pri strúhaní príliš mäkkých potravín, pri príliš intenzívnom tlaku na piest a/alebo pri príliš dlhej prevádzke zariadenia môže dôjsť k zabrzdzeniu alebo zaseknutiu strúhacieho kotúča. V takomto prípade okamžite vypnite zariadenie (uvoľníte spínač zap./vyp.), odstráňte podávací nastavac a strúhací kotúč a zo všetkých dielov dôkladne odstráňte zvyšky zeleniny. Pred opätovným používaním nechajte zariadenie dostatočne vychladnúť.



Čistenie



VAROVANIE -

Nebezpečenstvo poranenia

- Čepele sú veľmi ostré. Pri montáži a čistení preto postupujte mimoriadne opatrne. Rukami nikdy nezasahujte do čepelí. Ak by sa kotúč zasekol a nedal sa jednoducho odstrániť, použite v záujme vlastnej bezpečnosti ochranné rukavice.

POZOR - Vecné škody

- Blok motora nesmie byť vystavený vlhkosti. Chráňte ho aj pred kvapkajúcou a striekajúcou vodou.
 - Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne alebo abrazívne čistiace prostriedky.
- ▷ Postupujte podľa popisu v kapitole "Pred prvým použitím - čistenie zariadenia".
- ▷ Pridajte trochu prostriedku na umývanie riadu na mierne navlhčenú handričku a utrite blok motora. Dbajte na to, aby sa do prípojky nedostala žiadna tekutina. Následne otrite blok motora suchou handričkou.



Motor je samomastiaci a nevyžaduje žiadne ďalšie mazanie či inú údržbu.

▷ Opláchnite súčasti príslušenstva pod tečúcou vodou a na odstránenie najhrubších zvyškov použite stierku.

▷ Dôkladne vyčistite piest, podávací nadstavec, všetky strúhacie kotúče, podstavec strúhacieho kotúča a stierku teplou vodou a trochu prostriedku na umývanie riadu.

Tieto diely sa dajú umývať aj v umývačkách riadu (v hornom koši).

▷ Pred opätovným zložením zariadenia nechajte všetky diely dobre oschnúť, pretože v dôsledku vlhkosti sa totiž môže tvoriť pleseň.

▷ Potraviný obsahujúce intenzívne farbivá, ako je napr. mrkva, môžu spôsobiť sfarbenie plastových dielov. Sfarbeniu do väčšej miery zabránite okamžitým vyčistením.

Poruchy / pomoc

-
- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Nefunkčnosť. | <ul style="list-style-type: none">• Sú akumulátory vybité? Zariadenie nabíjajte minimálne 8 hodín.• Je podávací nadstavec nasadený korektne? Podávací nadstavec musíte nasadiť na zariadení do vedenia a nadol až na doraz. Až potom sa uvoľní bezpečnostný spínač. |
| <ul style="list-style-type: none">• Čepele sa otáčajú veľmi pomaly. | <ul style="list-style-type: none">• Je plniaca šachta príliš plná?• Nejde o nevhodnú strúhanú potravinu? Príliš veľké, príliš tvrdé alebo príliš mäkké kúsky sú nevhodné. Nestrúhajte kocky ľadu, hlboko zmrazené alebo podobne tvrdé potraviny.• Príliš intenzívny tlak? |
-

Likvidácia

Výrobok, jeho obal a osadené akumulátory boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa redukuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie.

Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.



Zariadenia označené týmto symbolom sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom!



Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré zariadenia oddelene od domového odpadu. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré zariadenia bezplatne, vám poskytne vaša obecná alebo mestská správa.



Batérie a akumulátory nepatria do domového odpadu!



Máte zákonnú povinnosť odovzdať staré batérie a akumulátory v zbernom dvore vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanej predajni, ktorá predáva batérie.

Pb Batérie a akumulátory, ktoré sú označené týmito písmenami, obsahujú

Cd okrem iného nasledovné škodlivé látky:

Hg Pb = olovo, Cd = kadmium, Hg = ortuť.

Technické údaje

Model:	298 311
Nabíjačka:	Vstup: 230 V ~ 50 Hz 3,5 W  Trieda ochrany: II 
Akumulátory:	4x NiMH
Krátkodobá prevádzka:	max. 60 sekúnd
Teplota prostredia:	+10 až +40 °C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.sk

V rámci vylepšovania produktov si vyhradzuje právo na technické a optické zmeny na výrobku.



Záruka

Záruku poskytujeme na obdobie **3 rokov** od dátumu kúpy.

Náš výrobok bol vyrobený pomocou najnovších technologických postupov a podrobený prísnej kontrole kvality. Zaručujeme bezchybnú akosť tohto výrobku.

Ak by sa napriek očakávaniam vyskytol počas záručnej doby nedostatok, výrobok reklamujte cez distribútora, u ktorého ste ho zakúpili (filiálka či internetový obchod). Naši tamojší kolegovia vám radi pomôžu a dohodnú s vami ďalšie kroky.

Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku, na diely podliehajúce rýchlemu opotrebeniu ani na spotrebný materiál.

V prípade otázok si pripravte doklad o kúpe a číslo výrobku.

Táto záruka neobmedzuje práva na záruku vyplývajúce zo zákona.

Číslo výrobku: SK 298 311
